


Google'i tõlge.


Google Translate



What is Google Translate?

Google Translate is a free online service that helps translate text, speech, and images between over 100 languages.

Exercise. Write down what problems you had due to not knowing a foreign language and how you solved them.




Read the text below carefully!

- Use this presentation along with the file Translate_notes. In this file some explanations and extra information is provided.
- Wherever you in this presentation or in the file Translate_notes you see «Play video» icon, press and hold Ctrl key and simultaneously make click with the mouse left button (Ctrl+Click) to watch relevant video
- Wherever you in this presentation or in the file Translate_notes you see «Exercise» icon, use Ctrl+Click to open exercise or take exercise in the slide.
- **Do not hurry! Be sure to complete the exercises before starting to familiarize yourself with the next topic. To learn something, it is critical to reinforce what you have already learned by practicing.**

What is Google Translate

Google Translate can do:



- Translate text.
- Translate speech.
- Translate images.
- Translate between multiple languages.
- Google Translate is integrated with other Google products.

sihtkeele.

- **Piltide tõlkimine** : saate pilte ühest keelest teise tõlkida, laadides üles pildi ja valides sihtkeele.

1 . Kujutage ette, et olete mõnes teises riigis puhkusel ja näete silti, juhiseid või silti keeles, mida te ei mõista, või ostsite midagi, kuid teie emakeeles pole juhendit saadaval või olete lihtsalt uudishimulik tea, mida miski teises keeles tähendab. Siin tulebki sisse Google'i tõlge.

2 Google'i tõlge on tasuta võrguteenus, mis aitab tõlkida teksti, kõnet ja pilte enam kui 100 keele vahel . Google'i tõlge on võimas tööriist, mis aitab teil suhelda inimestega, kes räägivad teisi keeli. Seda saab kasutada ka uute keelte õppimiseks ja võõrkeelse sisu tõlkimiseks.

3 See koolitusmaterjalide komplekt koos esitlusega sisaldab mõningaid videoid ja praktilisi harjutusi.


Nendele videotele ja harjutustele pääsete juurde, vajutades ja hoides all klahvi Ctrl ning klõpsates samal ajal hiire vasakut nuppu ikoonil,

4 Google'i tõlge suudab:



- **Teksti tõlkimine** : saate tõlkida teksti ühest keelest teise, sisestades teksti lähtekeeles ja valides sihtkeele.
- **Kõne tõlkimine** : saate tõlkida kõnet ühest keelest teise, rääkides mikrofoni ja valides

- **Tõlgi mitme keele vahel** : Google'i tõlge suudab tõlkida enam kui 100 keele vahel. See hõlmab peamisi keeli, nagu inglise, prantsuse, hispaania ja hiina, aga ka väiksemaid keeli, nagu klingon ja esperanto.
- **Google'i tõlge on integreeritud teiste Google'i toodetega** , nagu Gmail, Google'i dokumendid ja Google'i esitlused. See tähendab, et saate nendes toodetes otse tõlkida teksti, kõnet ja pilte.

The basics of Google Translate

Covers such as, how to : 

Exercise. Write down, which options of the google translate app, in your opinion, are the most important to you?

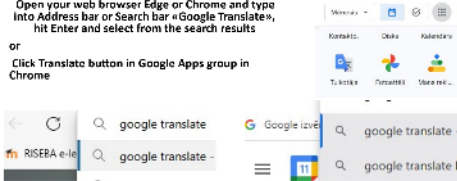



5 Tehke see harjutus 😊

How to run Google Translate on your computer?

Open your web browser Edge or Chrome and type into Address bar or Search bar «Google Translate», hit Enter and select from the search results

or
Click Translate button in Google Apps group in Chrome



6 Google'i konto on mõistlik luua oma arvutis. On suur tõenäosus, et teil on see juba olemas, isegi kui te seda ei tea. Kui kasutate Androidi nutitelefoni, on teil vastavalt Gmaili konto, Google'i konto ja juurdepääs Google'i kettale ja paljudele Google'i rakendustele. Chrome'i käivitades logite sisse oma Google'i

kontole ja pääsete juurde akna paremas ülanurgas olevatele rakendustele.

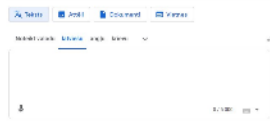

How to manage Google Translate (1)

You can select the source to be translated text, picture, document or homepage by clicking relevant button

You can select the source language from drop down list or click **Set language**, if this language is really strange for you

Similarly can select the translation target language from drop down list

Exercise. Set translation from your native language to English

7 Kõigepealt valige tõlgitava teksti, pildi, dokumendi või kodulehe **allikas** .

- Dokumentide maht ei tohi ületada 10 Mb.
- Peamiselt on veebisaitide tõlked valed. Eelistatav on üksikute artiklite tõlkimine.

Seejärel valige vasakpoolse raami kohal rippmenüüst lähtekeel. Kui te ei tunne keelt ära – klõpsake keele automaatseks tuvastamiseks nuppu Määra keel.

Viimane, kuid mitte vähem oluline – valige parempoolse raami kohal olevast rippmenüüst tõlkimiseks keel.

How to manage Google Translate(2)

- Type , copy or speak the text you want to translate into the left-hand text box
- Google translate will automatically translate the text into the right-hand text box
- **Exercise. Translate the word "Thank you" into four languages**






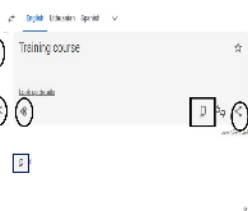
8 Sisestage, kopeerige või rääkige (Lülita vasakpoolses raamis mikrofon sisse !) tekst, mida soovite tõlkida, vasakpoolsesse tekstikasti.


Google'i tõlge tõlgib teksti automaatselt parempoolsesse tekstikasti.

Harjutus. Tõlgi sõna "aitäh" nelja keelde .


How to manage Google Translate(3)

- You can listen to the translation by clicking or tapping the Listen button 
- You can also share the translation by clicking or tapping the Share button 
- You can copy translation by clicking Copy button 



9 Saate kuulata tõlget, klõpsates või puudutades kõlariikooni  .

Näide: kuulake "Aitäh" neljas keeles😊

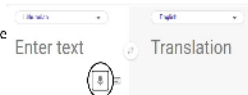
Samuti saate tõlget jagada, klõpsates või puudutades nuppu Jaga  .

Viimaseks, kuid mitte vähem tähtsaks – saate tõlgitud teksti kopeerida, kasutades kiirklahve Ctrl+A (Vali kõik) ja Ctrl+C (Kopeeri) või klõpsates nuppu Kopeeri. 



How to translate speech from one language to another?

- Open the app and select the languages you want to translate between.
- Tap the microphone icon and speak the word or phrase you want to translate. 
- The app will display the translation on the screen. Clicking Speaker icon both your text and translation could be read aloud.



Exercise. Create three sentences about autumn in your native language and translate them into the language of your choice by clicking on the microphone

10 See on väga ahvatlev võimalus, mis avaks tee vahetuks vestluseks inimeste vahel, kes vestluskaaslase keelt ei oska. Proovige järele!

Rakendus teisendab esmalt teie kõne tekstiks, seejärel tõlgib teksti sihtkeele tekstiks.

Kõlari ikoonil klõpsates saab nii teie teksti kui ka tõlke ette lugeda .

Tips for translating speech from one language to another:



- Speak clearly and slowly.
- Avoid using slang or colloquialisms.
- If you are translating a long conversation, take breaks every few minutes.

11 nõuannet:

- Rääkige selgelt ja aeglaselt. See aitab tõlketarkvaral teid paremini mõista.
- Vältige slängi või kõnekeele kasutamist. Neid ei pruugita õigesti tõlkida.

- Kui tõlgite pikka vestlust, tehke iga paari minuti järel pause. See aitab vältida vigu ja arusaamatusi.

Ärge muretsege! Kõnetuvastustehnoloogiad arenevad väga kiiresti!



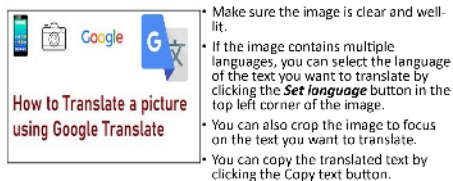
12 Klõpsake vahekaarti Pildid.

- Valige keeled, mille vahel soovite tõlkida.
- Klõpsake nuppu Vali fail ja valige pilt, mida soovite tõlkida.
- Klõpsake nuppu Tõlgi.

Isegi kui näete jalutuskäigu ajal pealdisi tundmatus keeles, tehke lihtsalt nutitelefoni pilt ja laadige see Google'i tõlkesse 😊. Võimalikud on mitu võimalust:

- 1) Käivitage Google'i tõlge otse oma nutitelefonis ja tõlkige just jäädvustatud foto.
- 2) Laadige oma foto üles Google Drive'i ja otsige seda Google'i tõlke abil sirvides.
- 3) Laadige oma foto juhtme ja File Exploreri abil arvutisse alla, seejärel tõlkige see Google'i tõlke abil sirvides.
- 4) Saatke oma pilt kellelegi WhatsAppi kaudu, avage oma WhatsApp Desktop, klõpsake fotol ja kopeerige lõikelauale, seejärel kopeerige Google'i tõlkesse.

Tips for translating images in Google Translate:



13 Näpunäiteid:

- Veenduge, et pilt oleks selge ja hästi valgustatud. See aitab Google'i tõlkel teksti täpsemalt ära tunda.
- Kui pilt sisaldab mitut keelt, saate valida tõlgitava teksti keele, klõpsates pildi

vasakus ülanurgas nuppu Keel.

- Kui pilt sisaldab kahte või enam keelt, klõpsake lihtsalt nuppu Määra keel.
- Samuti saate pilti kärpida, et keskenduda tekstile, mida soovite tõlkida. Selleks klõpsake pildi paremas ülanurgas nuppu Kärbi ja lohistage valikuankruid.
- Kui pilt on tõlgitud, saate tõlgitud teksti kopeerida, klõpsates nuppu Kopeeri tekst. Samuti saate tõlgitud pildi alla laadida, klõpsates nuppu Laadi tõlge alla.
- Veenduge, et pildil olev tekst oleks selge ja kergesti loetav.

- Vältige stiliseeritud või käsitsi kirjutatud teksti sisaldavate piltide tõlkimist, kuna tõlketarkvaral võib neid olla raske ära tunda.
- Pidage meeles, et piltide tõlge on alles väljatöötamisel, seega ei pruugi tõlked alati täiuslikud olla.

Exercises



What are the main functions of Google Translate?

Choose the picture and write a Merry Christmas and Happy New Year greeting and translate it your neighbour languages.

Write down the steps on how to translate images using Google Translate.



14

Järeldus. Enamik suuremaid tõlkerakendusi, nagu Google Translate ja Microsoft Translator, pakuvad nüüd piltide tõlkimist. Selle funktsiooni kasutamiseks avage lihtsalt rakendus, valige keeled, millesse ja millest soovite tõlkida, ja seejärel puudutage kaameraikooni. Seejärel saate suunata kaamera pildile, mida soovite tõlkida, või valida pildi oma galeriist. Seejärel tõlgib rakendus pildil oleva teksti ja kuvab tõlke teie ekraanil.